

## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

## OBJECTIFS LINGUISTIQUES

## Grammaire

- Le présent des verbes faibles et forts, des verbes réfléchis

## Lexique

- L'autoportrait
- L'idéal
- Le narcissisme
- Le partage de photos

## Phonologie

- Voyelles brèves ou voyelles longues ?

## OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Être capable de parler de soi, de faire son portrait, de se présenter.
- Être capable de décrire et analyser le phénomène du selfie, d'émettre un avis.

## OBJECTIFS DE MÉDIATION

- Élaborer de façon collaborative un profil de classe pour l'adresser à une classe partenaire de l'aire germanophone.
- Présenter en allemand un autoportrait d'artiste d'une culture familière.

## Selbstbildnisse: nur eine Zeiterscheinung?

- **Axe majeur :** Représentation de soi et rapport à autrui
- **Axe mineur :** La création et le rapport aux arts

## OBJECTIFS CULTURELS

- Découvrir deux artistes, Albrecht Dürer, un peintre allemand de la Renaissance, et Egon Schiele, un peintre expressionniste autrichien, qui ont réalisé des autoportraits.
- S'interroger sur la place du selfie dans la société, dans la vie quotidienne, sur le selfie comme (nouvelle) forme artistique.

## OBJECTIFS MÉTHODOLOGIQUES

- Analyser un document iconographique.
- Élaborer un portrait

## TÂCHES ET ÉVALUATIONS

## Projet final

-  **A2-B1** • Réaliser un autoportrait réel ou fictif et le présenter à l'oral.
- Élaborer le profil de la classe.

## Évaluations bilan

-  **A2-B1** • Comprendre un reportage qui rend compte du phénomène du selfie dans notre société et oppose deux points de vue différents.
-  **A2-B1** • Rendre compte de l'opinion de trois jeunes interrogés sur le phénomène du selfie et émettre un avis personnel argumenté.

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

Cette première unité *Die Kunst der Selbstinszenierung* s'inscrit dans l'axe 4 du nouveau programme : **Représentation de soi et rapport à autrui**.

En abordant l'autoportrait dans l'histoire de l'art et l'entrée du selfie au musée, cette première unité permet également une première approche de l'axe 6 : **La création et le rapport aux arts**.

À travers des documents authentiques variés, les élèves explorent un phénomène contemporain et familier, celui du selfie. Ils le mettent en lien avec l'art de l'autoportrait hérité de la Renaissance, interrogent sa place dans notre société, son avenir. Le selfie n'est-il

: qu'un phénomène de mode, appelé à disparaître ? En : approfondissant l'étude des documents de l'unité, : l'élève construit ainsi progressivement une réponse : personnelle à la question posée : **Selbstbildnisse: nur : eine Zeiterscheinung?**

: Après l'exploitation de la photo d'ouverture, les élèves, : en observant et en analysant les célèbres autoportraits : de Dürer et Schiele proposés sur la première : double page, réfléchissent à cet art de la mise en scène : de soi et découvrent deux périodes bien différentes : de l'histoire de l'art : la Renaissance, qui marque l'avènement : de l'autoportrait dans la pratique picturale, et : l'expressionnisme, tournant majeur dans l'esthétique : de la représentation de soi.

La seconde double page propose trois documents qui permettent d'aborder le phénomène du selfie tel qu'il est sans doute vécu par les élèves, à la fois phénomène de mode et de masse et moyen d'expression particulier d'une génération; d'abord à travers l'utilisation des réseaux sociaux et les possibilités et dangers qui en dérivent, puis à travers l'analyse de l'émulation qui entoure ce phénomène résolument populaire. Ce dernier a réussi à s'imposer jusque dans le monde de l'art, devenant un véritable sujet sociétal dont se saisissent également les artistes.

Dans la classe, les différentes activités de cette première unité contribuent au renforcement de compétences acquises au collège (présenter quelqu'un ou se présenter, s'exprimer au présent, émettre un avis) dans un contexte élargi. Les élèves du groupe d'allemand issus de différents collèges, souvent de différentes classes, font connaissance, se constituent en groupes d'apprentissage, en communauté apprenante.

Cette première unité, au-delà des compétences culturelles, langagières et méthodologiques visées, participe également, de par les thèmes abordés, à l'éducation aux médias et à la citoyenneté.

## L'UNITÉ PAS À PAS

### → La page d'ouverture

→ manuel p. 19

#### ► Compétences langagières

-  **A2-B1** • Mobiliser le lexique de base de la thématique abordée.
- Formuler des remarques et des hypothèses.
  - Émettre un avis et échanger.

#### ► Compétence culturelle

Identifier la porte de Brandebourg, l'un des symboles de Berlin.

#### ► Compétence méthodologique

S'exprimer à partir d'un document iconographique.

### DOCUMENT VISUEL

Selfie devant la Porte de Brandebourg

### Pistes d'exploitation

Le professeur laisse une ou deux minutes de réflexion individuelle pour que chaque élève s'implique et puisse

- observer la photo et prendre quelques notes;
- poser une question;
- faire une remarque;
- parler de sa pratique et de son expérience.

Les élèves disposent ensuite de quelques minutes pour échanger en binômes.

On procède ensuite en plénière à la mise en commun pour proposer des réponses aux questions de la rubrique *Auf geht's*: le professeur note au tableau le lexique utilisé, les questions posées et certains éléments de réponse proposés que les élèves consignent dans leur cahier.

Il est possible de mettre en place un temps de discussion sur les pratiques et expériences des élèves en régulant les échanges et en corrigeant, dans un bilan final, les principales erreurs de langue.

### Éléments de réponse possibles

#### a. Was auffällt (Wer? Was? Wo?)

eine junge Frau / eine Sonnenbrille tragen / das Gesicht / das Victory-Zeichen ...

ein Bild von sich machen / ein Selfie mit einem Smartphone machen / sich selbst inszenieren / lächeln / sich freuen / glücklich sein ...

in Berlin sein / seine Ferien in Berlin verbringen / das Brandenburger Tor im Hintergrund erkennen ...

das Brandenburger Tor: das Wahrzeichen von Berlin / früher an der Grenze zwischen Ost- und West-Berlin stehen ...

#### Hypothesen (vielleicht)

sich um eine Touristin, eine Ausländerin handeln / ein paar Tage in der deutschen Hauptstadt verbringen / dieses Bild ins Internet stellen / ihren Freunden zeigen, wie schön ihr Urlaub ist / das Foto mit ihren Freunden teilen / eine Erinnerung an ihren Aufenthalt in Berlin behalten / an ihre Freunde denken / sich an (+ A) erinnern ...

#### b. Und Sie? Machen Sie auch Selfies?

(nicht) viele Selfies machen / das (nicht) verstehen können / es lustig, blöd finden ...

### Pour aller plus loin

Cette photo peut être l'occasion pour le professeur de lancer une discussion concernant le selfie après un travail de préparation à la maison. Quel arrière-plan – paysage, lieu –, quel élément de décor, réaliste ou symbolique, choisiraient-ils pour réaliser un selfie? Qu'est-ce qu'un selfie réussi selon eux?

La séance suivante commence par un échange en classe. Le professeur fixe le cadre des prises de parole (écoute bienveillante, respect de l'autre...), régule les échanges, note au tableau les expressions indispensables qui sont consignées dans les cahiers pour être mémorisées. Quelques élèves présentent rapidement leur choix et le justifient.

Pour introduire le travail avec les tableaux de Dürer et Schiele, le professeur demande en quoi cette mise en scène de soi est un art (symbolique des couleurs, signification des éléments de décor et des costumes choisis, sémiotique de l'image...).

### → Blick auf... Berühmte Selbstporträts

→ manuel pp. 20-21

#### 1 Zwei Selbstbildnisse

#### ► Compétences langagières

-  **A2-B1** • Lire et rendre compte à l'oral des éléments (date, lieu, période historique, artistique, etc.) d'une courte biographie.

• Échanger des informations, construire une réflexion et un discours sur deux autoportraits.



**A2** Présenter oralement un portrait à partir de notes (repérage des couleurs, éléments du portrait...).



**B1** • Analyser et décrire une mise en scène (perspective, attitude...).

• Comparer deux tableaux, identifier les différences et les similitudes.

### ► Compétences culturelles

Observer et analyser des autoportraits représentatifs de périodes significatives de l'histoire de l'art : la Renaissance (Albrecht Dürer) et l'expressionnisme (Egon Schiele, Paula Modersohn-Becker).

### ► Compétences méthodologiques

• Décrire et analyser un document iconographique.  
• Élaborer un portrait pour le présenter à l'oral à partir de notes.

### ► Compétence de médiation

Présenter en allemand à la classe un autoportrait artistique (peinture, photo) choisi dans un espace culturel familier et expliciter les raisons de ce choix.

## Informations sur les documents

### A. Dürer, *Selbstbildnis im Pelzrock*, 1500

Le professeur peut consulter cette vidéo pour préparer son cours (elle pourra également faire l'objet d'un visionnage en classe, comme introduction ou complément lors de la séance) : <https://www.youtube.com/watch?v=a6TsjHV2xBI>

Ce portrait de Dürer, daté de 1500, est conservé à Munich (Alte Pinakothek). Dürer se représente à l'âge de 28 ans (cf. inscription sur la droite du tableau).

Au centre du tableau, le buste, éclairé par la droite, se dessine sur un fond très sombre, presque noir, qui le met en valeur. On ne sait rien de l'environnement du portrait, on n'a aucune indication du lieu où il se trouve, ce qui lui confère un caractère intemporel.

Longs cheveux ondulés, petite moustache et barbe, yeux clairs rivés sur le spectateur, le jeune homme affiche un air grave et sérieux et paraît sûr de lui et de son importance. Il porte un riche manteau de fourrure constitué de différentes étoffes. Sa main droite tient le revers du col. On ne voit pas sa main gauche. Toutes les couleurs sont relativement sombres (ocre, marron, noir), seul le visage est lumineux.

Ce portrait s'inscrit dans la tradition des portraits de la Renaissance, période à laquelle les artistes se détournent des sujets strictement religieux et placent l'homme au centre de la création. Ici, l'artiste se représente lui-même, à la fois sujet et objet du tableau.

Ce portrait évoque également les icônes : le côté spirituel de l'homme (visage, regard) est mis en valeur. Le triangle formé par le visage et l'encolure rappelle la construction des peintures iconiques. L'artiste, tel Dieu, devient créateur de son propre univers.

### B. Schiele, *Selbstbildnis mit Pfauenweste*, 1911

Pour préparer ou compléter l'activité :

<https://www.youtube.com/watch?v=hXaJRqyOKYA>

Egon Schiele peint cet autoportrait très particulier, entre peinture, caricature et icône, en 1911, à l'âge de 21 ans. Il est conservé au musée de l'Albertina à Vienne.

Fier, arrogant, l'artiste se représente sur un fond relativement sombre. On ne sait rien du décor, il n'y a pas d'arrière-plan, ce qui confère un côté intemporel à ce portrait et met en valeur le visage, l'attitude, le vêtement. Il se met en scène dans un vêtement riche qu'il ne possédait vraisemblablement pas puisqu'il était très pauvre à cette époque.

Cet autoportrait de dandy n'est donc pas un reflet de la réalité, mais plutôt un portrait idéalisé. Les distorsions du corps (mains, haut du visage), le choix des couleurs (les tons terreux de vert et de marron) expriment une inquiétante étrangeté qui tranche avec l'image apparente du dandy poseur et vaniteux qui est donnée à voir. La technique picturale utilisée inscrit ce portrait dans le mouvement expressionniste.

Le geste de la main et la position des doigts évoquent le geste de Jésus dans les peintures byzantines. Semblable à Dieu, l'artiste, avec son auréole blanche rappelant les peintures iconiques, est créateur d'un univers à son image.

## Mise en œuvre

### Avant le travail de groupe

Il est sans doute ambitieux de commencer directement l'étude de cette double page par un travail de groupes en autonomie. Certains élèves peuvent être déconcertés et se retrouver démunis en abordant ces deux portraits.

C'est pourquoi le professeur pourrait avantagusement, en classe entière, projeter dans un premier temps l'autoportrait de Paula Modersohn-Becker ainsi que les outils méthodologiques présentés dans la rubrique *Schritt für Schritt* (manuel p. 26) et l'utiliser pour

– familiariser les élèves avec l'observation et l'analyse d'un autoportrait (couleurs, décor, accessoires, mise en scène...);

– réactiver le champ lexical du corps humain, du visage (*der Kopf, die Augen, die Haare, der Hals, die Hand ...*) et de la situation dans l'espace (*der Hintergrund, vor ..., hinter ...*);

– amorcer la réflexion sur l'art de l'autoportrait (signification des éléments, symbolique des couleurs...).

Le professeur peut également choisir un autoportrait d'un autre artiste de l'aire germanophone, par exemple : Marianne Werefkin, Gabriele Münter ou Georg Baselitz (*Selbstbild, Dummkopf*, 1987). Il peut aussi choisir une photo artistique comme déclencheur de parole. Par exemple : *Autoportrait au Leica*, 1931 d'Ilse Bing, surnommée la « reine du Leica ».

### Travail de groupe

1. Les élèves choisissent un des deux autoportraits, lisent la biographie de l'artiste correspondant. Ils s'entraînent à prononcer les dates, mémorisent quelques repères et expressions pour être capables de présenter l'artiste à partir de notes.

2. Ils préparent ensuite en binômes une présentation de quelques minutes à partir de la grille et des questions posées. Un entraînement en binômes ayant travaillé sur le même portrait – avec accompagnement personnalisé du professeur pour les élèves les plus fragiles – précède la mise en commun.

3. Pendant les présentations orales, le professeur projette le tableau analysé. Les élèves peuvent éventuellement s'en servir pour appuyer leurs propos en désignant les parties présentées. Une grille vierge est projetée sur le tableau numérique et/ou distribuée aux élèves pour être complétée au fur et à mesure des présentations. Il n'est pas indispensable, dans le cas d'une classe nombreuse, de faire passer tous les élèves, au risque de répétitions génératrices d'ennui. Un ou deux groupes passent sur chaque tableau, les autres élèves apportent des éléments complémentaires. Ces présentations orales permettent au groupe de préciser les critères d'une présentation réussie (pertinence du propos, intelligibilité, débit, aisance, lexique utilisé, structures et utilisation du présent de description...).

4. Pour clôturer l'activité, le professeur peut demander aux élèves de comparer les deux autoportraits.

**Prolongement de l'activité – Travail à la maison**

À la maison, les élèves préparent la présentation orale d'un autoportrait en s'aidant de la grille et des critères de réussite définis préalablement.

En fonction de leur niveau de compétence et de leur motivation, ils peuvent

- soit reprendre un des autoportraits étudié en classe à partir des notes et de la grille complétée;
- soit choisir un autre autoportrait de Dürer ou Schiele;
- soit rechercher l'autoportrait d'un artiste qui leur plaît et qu'ils souhaitent faire découvrir à la classe dans le cadre d'une activité de médiation.

Lors de la restitution à la séance suivante, les élèves endossent le rôle de guide de musée et ont quelques minutes pour présenter le tableau qu'ils ont choisi.

Deux formes de restitution sont possibles :

- Quelques élèves passent devant la classe;
- Les élèves présentent leur tableau dans un système de groupes « rotatifs » (cf. les formes sociales de travail).

Cette présentation orale donne lieu à un retour ou bilan de compétences de l'élève en fonction des critères retenus préalablement. Il permet de déterminer des axes de progrès.

**Exemple de grille pour la restitution**

		<b>Bild A Albrecht Dürer (1471-1528)</b>	<b>Bild B Egon Schiele (1890-1918)</b>
<b>A2</b>	die Augen, der Blick	blaue Augen den Betrachter an/sehen	braune Augen den Betrachter an/sehen
	die Haare	lange Haare / Locken	kurze, braune Haare
	der Mund		rote Lippen
	das Gesicht	schmal der Bart / der Schnurrbart	schmal / spitz keinen Bart
	die Hände	die rechte Hand, den Kragen halten	zwei Hände / eine besondere Geste / die Finger: gespreizt
	die Kleider	der Pelzrock: reich dunkel / verschiedene Stoffe	die Pfauenweste: reich ein weißes Hemd, eine bunte Krawatte
	der Hintergrund	dunkel	dunkel eine hellere Farbe hinter dem Kopf der Heiligenschein
<b>B1</b>	die Haltung	ernst, selbstsicher schaut den Betrachter an	ernst, provokant, selbstbewusst schaut den Betrachter an
	die Inszenierung	ein Idealbild von sich geben an Jesus Christus erinnern sich als Christus dar/stellen	ein gutes Bild von sich geben wollen die Realität beschönigen Unterschiede zwischen Realität (arm, kein Geld) und Darstellung (reich aussehen) an einen Heiligen erinnern (der Heiligenschein)



## 1 Bin ich schön?

DVD classe.

### ► Compétences langagières

**A2** Repérer et rendre compte des informations essentielles d'un reportage vidéo.

**B1** Identifier et rendre compte des potentiels et des dangers d'une application.

**A2-B1** Échanger sur son utilisation des réseaux sociaux.

### ► Compétences culturelles

- Identifier et analyser le phénomène du selfie.
- Les aspects sociologiques et psychologiques de ce phénomène de mise en scène de soi.

### ► Compétences méthodologiques

- Accéder au sens d'un reportage vidéo en s'appuyant sur les images et l'audio.
- Rendre compte d'un document vidéo informatif à partir de notes.

### ► Compétence de médiation

Préparer un questionnaire sur les usages des réseaux sociaux en plusieurs langues.

## Informations sur le document

Ce reportage de 2018 de l'émission *Euromaxx* diffusé sur la chaîne de la *Deutsche Welle* a pour thème l'utilisation des smartphones et des réseaux sociaux. Dans l'extrait proposé, le journaliste s'intéresse notamment à Instagram, application qui permet de partager des photos et des instants de vie. Il met en avant le recours massif aux applications de retouche de photos tout en interrogeant les conséquences et la perception déformée, biaisée ou idéalisée qui découlent de cette pratique. Plusieurs passants sont invités à réagir à ce sujet et à réfléchir à la façon dont ils se mettent en scène et publient leur image sur les réseaux sociaux.

Instagram est une application créée en 2010 qui appartient à Facebook. C'est un réseau social financé par la publicité et un service en ligne de partage de photos et de vidéos. Instagram revendique en 2018 plus d'un milliard d'utilisateurs dans le monde.

## SCRIPT

**Off-Stimme:** Die Versuchung, sein Leben auf Instagram zu teilen und es so schön wie möglich erscheinen zu lassen, ist für viele groß.

**Passantin 1:** Das ist sicher nicht die echte Welt, ich bearbeite Fotos wie alle.

**Passantin 2:** Instagram ist so was wie unser Fake-Leben, es zeigt nicht, was wirklich im Leben passiert.

**Passant 1:** Also, da gibt's ja auch überall Berichte darüber, und so, dass halt Sachen immer wegretuschiert werden.

**Passantin 3:** Ich denke, dass viele ihre Bilder auf Instagram bearbeiten.

**Off-Stimme:** Mit manchen Apps kann man sogar den ganzen Körper verändern, sozusagen eine digitale Schönheitsoperation. Unproblematisch ist das nicht. Studien zeigen, dass diese Form von Idealisierung zu einer falschen Selbstwahrnehmung des eigenen Körpers führen kann.

Mit einem Klick lässt sich die Augenform verändern.

**Passantin 4:** Oh, das ist bizarre. Das ändert viel.

**Off-Stimme:** Aufgespritzte Lippen mit digitaler Nachhilfe, kein Problem.

**Passantin 3:** Das ist echt komisch, ich fühle mich unwohl dabei, mein Gesicht so zu verändern. Wenn man das ständig machen würde, dann würde man sich ohne nicht mehr mögen.

**Off-Stimme:** Eine schmalere Nase ganz ohne OP ist auch möglich.

**Passant 2:** Sozusagen ist man nur noch von perfekten Menschen umgeben. Und es ist ja irgendwie Schwachsinn, weil es halt nicht so ist. Es ist halt keiner perfekt.

## Mise en œuvre

a. Le professeur fait visionner la vidéo à plusieurs reprises, selon le niveau de compétence des élèves. Ces visionnages peuvent être collectifs ou individuels, si les élèves disposent de tablettes ou de lecteurs MP4. Il déchiffre ensuite les consignes avec eux, puis leur demande de prendre des notes à partir des questions posées et de leurs propres remarques. Les élèves complètent et organisent leurs notes au fil des différentes écoutes.

Le professeur peut éventuellement proposer la grille ci-dessous afin d'accompagner l'activité de compréhension orale et de permettre aux élèves d'organiser les différentes informations (orales et visuelles).

Wer wird interviewt?	Wie die Person aussieht	Was die Person sagt

Les élèves notent ce qui les frappe et repèrent les informations essentielles à propos de l'application. Ils repèrent également l'utilisation principale qu'en font les personnes interviewées :

### Éléments de réponse possibles

**Instagram**  
diese App benutzen / ein soziales Netzwerk / sein Leben, Fotos teilen

**Selfies machen**  
die Bilder retuschieren, bearbeiten / die Augenform verändern / das Bild verschönern / den ganzen Körper verändern / die Bilder auf Instagram teilen

b. Le professeur procède à un nouveau visionnage du document et demande aux élèves de relever les dangers liés à cette application.

## Éléments de réponse possibles

sich selbst inszenieren / idealisieren / die Realität beschönigen / ein Idealbild von sich geben / mit der Realität nichts zu tun haben / ein „Fake-Leben“ / nicht authentisch / sich unwohl fühlen / mit dem eigenen Bild, mit dem eigenen Gesicht, mit dem eigenen Körper nicht zufrieden sein / nur noch geklonte Menschen / keine Persönlichkeit haben / der Mode folgen / nur von „perfekten“ Menschen umgeben sein / die Realität, das eigene Bild nicht akzeptieren

c. Le professeur invite les élèves à s'informer sur les réseaux sociaux qu'ils utilisent (date de création, pays d'origine, fondateur, profil des utilisateurs, potentialités, dangers...) et à réfléchir aux usages qu'ils en ont.

L'activité peut être prolongée, dans le cadre de l'éducation à la citoyenneté, par la rédaction, en groupe, d'une affiche prévenant des dangers des réseaux sociaux ou d'un questionnaire qui pourrait être rempli par les élèves et donner lieu à une synthèse.

Ce questionnaire sur l'utilisation des selfies et des réseaux sociaux pourrait être travaillé en interlangues dans la mesure où les élèves ont traité cette même thématique en anglais, en espagnol, etc.

## Pour aller plus loin

### Interlangues

Le questionnaire sur l'utilisation des réseaux sociaux pourrait être rédigé en plusieurs langues.

Dans le cadre d'un travail interlangues, les professeurs de langues de la classe recensent les ressources et les compétences langagières des élèves puis constituent des groupes plurilingues chargés de traduire le questionnaire en plusieurs langues pour le proposer dans l'établissement (CDI, restauration scolaire, établissement voisin, établissements partenaires...).

L'activité peut être réalisée dans le cadre d'une séance commune dédiée à un travail interlangues, ou d'un atelier avec les assistants de langues de l'établissement.

Valoriser les compétences et le répertoire linguistiques des élèves peut lever des blocages, donner confiance, contribuer à renforcer le statut de la discipline langues vivantes au sein de l'établissement.

## 2 Konstruktion einer digitalen Identität

### ► Compétences langagières

 **A2** Repérer les informations essentielles d'un texte informatif et en rendre compte.

**B1** Décrypter les éléments d'analyse du phénomène «Selfie» et en rendre compte.

### ► Compétence culturelle et interculturelle

Explorer de nouvelles formes artistiques à partir de l'exposition qui a eu lieu à Düsseldorf interrogeant l'identité numérique.

### ► Compétence méthodologique

Prendre des notes permettant la restitution d'un texte informatif.

## Informations sur les documents

Le document proposé est un article du journal allemand *Die Welt* publié en 2015 : il présente une exposition interrogeant l'identité numérique, *Ego Update – Die Zukunft der digitalen Identität*, qui a eu lieu de septembre 2015 à janvier 2016 au NRW-Forum de Düsseldorf dont Alain Bieber, commissaire d'exposition franco-allemand, vient alors de prendre la direction.

Le propos de cette exposition est le suivant : l'art s'est emparé des nouveaux médias, les selfies sont partout et font leur entrée dans les musées. Avec son équipe, Alain Bieber s'est intéressé à la notion d'identité numérique dont le selfie est devenu l'incarnation, à la fois comme phénomène de la culture populaire et comme moyen d'expression, s'imposant comme forme artistique singulière. L'exposition offre un regard critique et ludique sur ce phénomène de représentation et de mise en scène de soi en présentant des projets d'artistes reconnus comme Martin Parr et des photographies faites par des inconnus du net.

Sur l'image proposée dans le manuel, Alain Bieber, vêtu d'un pull recouvert de photographies de son propre visage, pose aux côtés d'un buste présenté dans l'exposition. Il s'agit du projet *#selfiegott* du rappeur allemand MC Fitti, dont le buste en bronze, bras et main tendus comme pour accueillir un téléphone, invite les visiteurs à se prendre en photo avec lui.

MC Fitti se définit lui-même comme *Selfie-Gott* ; c'est aussi la thématique de sa chanson publiée en 2018 «Schön, mich zu sehen» : [https://www.youtube.com/watch?v=0Sx27rk\\_lEA](https://www.youtube.com/watch?v=0Sx27rk_lEA)  
Pour plus d'informations et d'images sur le projet : <http://selfiegott.de/>

## Mise en œuvre

a. Pour introduire la lecture, avant le travail individuel de découverte du texte, le professeur peut éventuellement projeter la vidéo présentant l'exposition : <https://www.youtube.com/watch?v=4aoieiTd3Ts> et demander de noter le type d'œuvres présentées, la thématique de l'exposition, une réaction personnelle.

Les élèves lisent ensuite le texte plusieurs fois, complètent les différentes rubriques qui peuvent être présentées sous forme de grille pour les aider à acquérir des stratégies de lecture transférables.

## Exemple de grille pour la restitution

Wo	in Düsseldorf, im NRW-Forum (Nordrhein Westfalen)
Wann	2015 (Artikel aus der Welt vom 18.09.2015)
Wer	Alain Bieber, der neue Leiter des NRW-Forums Der Rapper MC Fitti
Titel	„Ego Update, die Zukunft der digitalen Identität“
Thema	Das popkulturelle Phänomen Selfie Der Selfie-Boom: Millionen Selfies durchs Netz

b. Le professeur demande aux élèves de repérer dans le texte les conséquences de cette tendance pour – l’individu :

### Éléments de réponse possibles

„Man wird zum Privatpaparazzi“ (Z. 9): Er inszeniert sich, gibt ein Idealbild von sich, das mit der Realität wenig zu tun hat.  
„Es sei schon fast ein sozialer Druck, bei sozialen Netzwerken dabei zu sein ...“ (Z. 11-13): Der Mensch ist dem sozialen Druck ausgesetzt, ist von der Meinung der anderen abhängig.  
„Ich fotografiere mich, also bin ich“ (Z. 3): Er ist vom eigenen Blick, vom eigenen Bild besessen (Narzissmus / Egozentrismus).

– l’évolution de l’art :

### Éléments de réponse possibles

Das Selfie ist „ein neues visuelles Genre, das die Fotografie als Medium und Kunstform verändert hat“ (Z. 15-16): eine neue Form der Fotografie / ins Museum einziehen.  
Zum Beispiel: der Rapper als Selfie-Gott / aus Selfies ein Kunstwerk machen.

## Pour aller plus loin

Pour prolonger la réflexion, le professeur peut demander aux élèves comment ils interprètent la phrase «Ich fotografiere mich, also bin ich».

Le professeur cite la phrase de René Descartes, *Cogito, ergo sum* («Je pense, donc je suis» : «Ich denke, also bin ich»), et demande aux élèves comment ils la comprennent. Il apporte si besoin des explications complémentaires. L’homme est défini chez Descartes essentiellement comme être pensant, capable de raison et de raisonnement. La phrase de Descartes est ici modifiée pour stigmatiser cette mode du selfie. «Je me photographie, donc je suis» peut être interprété de la façon suivante : le selfie s’est substitué à la pensée. Le fait de se prendre en photo deviendrait alors le seul moyen d’exister, de prouver son existence («eine Art Beweis meiner Existenz», l. 13-14), de se définir par rapport à soi-même et par rapport aux autres.

## Éléments de réponse possibles

sich nicht mehr durch das Denken definieren / sich durch das Sichselbstfotografieren definieren  
sich selbst fotografieren: dem Leben einen Sinn geben / diese Selfies brauchen / den Blick der anderen brauchen / ohne Selfies, ohne die vielen Likes nicht leben können

## 3 Ich und immer nur Ich

CD 1 piste 2. MP3 élève piste 1.

### ► Compétences langagières



**A2** Repérer la thématique principale d’une chanson et en rendre compte à l’oral.

**B1** Repérer le ton d’une chanson, les moyens stylistiques et/ou rythmiques utilisés pour exprimer un message (projet critique).

### ► Compétence culturelle et interculturelle

Découvrir le duo allemand SDP.

### ► Compétence méthodologique

S’appuyer sur les éléments sonores (rythme, mélodie, répétition d’expressions...), les répétitions, les mots transparents pour accéder au sens des paroles d’une chanson.

### ► Compétence de médiation

Présenter en allemand à la classe une chanson d’une autre aire culturelle sur la même thématique.

## Informations sur le document

**SDP** (abréviation de *Stoned deaf production*) est un duo originaire de Berlin. Vincent Stein et Dag-Alexis Kopplin sont nés en 1983. Leur dernier album *Die unendlichste Geschichte* a rencontré un vif succès dès sa sortie en mars 2019. Dans leurs chansons, composées exclusivement en allemand, ils abordent des questions sociales, politiques, souvent dans un registre critique et ironique. La chanson «Erstmal ein Selfie» est extraite de l’album *Zurück in die Zukunft* sorti en 2015.

Le professeur peut inviter les élèves à se rendre sur le site du groupe : <http://www.sdp-online.de>

Cette mode généralisée du selfie et le narcissisme exacerbé, voire maladif qui l’accompagne sont ici tournés en dérision. Les différents chanteurs personnifient à tour de rôle un «je» égocentrique à la fois sujet et objet, photographe de sa propre image.

## Mise en œuvre

### Avant l’écoute

Le professeur donne le titre de la chanson et demande aux élèves de faire des hypothèses sur son contenu. Les propositions des élèves sont notées au tableau.

a. Le professeur fait ensuite écouter la chanson plusieurs fois, livre fermé.

b. Il demande aux élèves de repérer la thématique et la perspective narrative en s’appuyant sur le rythme, les mots récurrents ou transparents. Cette écoute donne lieu à une mise en commun. Le professeur note les réponses et les

hypothèses des élèves au tableau (*Das „Ich“: Fotograf und Motiv, Selfies machen, sich selbst fotografieren, in jeder Situation, überall, jederzeit*).

Le professeur propose une ou deux nouvelles écoutes – les élèves plus fragiles peuvent avoir le texte sous les yeux avec comme consignes de

- vérifier les hypothèses avancées;
- noter les différentes situations évoquées (*in jeder Situation, zu jedem Anlass Selfies, Duckface-Fotos machen: im Urlaub, im Windpark, im Krisengebiet, im Schlaf ...*).

**c.** Les élèves réécoutent la chanson pour préciser le portrait et déterminer le ton ainsi que les moyens musicaux et stylistiques employés au service du projet critique du groupe SDP. Le groupe ne s'identifie pas avec ce «je» qui est une image repoussoir. C'est donc bien l'ironie qui prévaut dans la chanson; toutes les situations évoquées sont tournées en dérision grâce à des procédés stylistiques d'exagération, de répétition, d'accumulation, etc.

Lors de l'écoute suivante, les tâches peuvent être différenciées : les élèves visant le niveau A2 poursuivent l'activité précédente. Les élèves visant B1 précisent :

1. le portrait de la personne :
  - son caractère : „arrogant“, „selbstverliebt“, etc.
  - „Ich halte mich selbst / Für das 11. Weltwunder“
  - „Ich finde mich selber so scharf“
  - „Ich bin so schön“
  - ce qu'elle recherche : (*Likes, Aufmerksamkeit, etc.*)
  - „Gib mir ein Like“
  - „Selfiemusik, ich will, dass / die Welt mich sieht“
  - „Instagram / Drück mal auf, Gefällt mir“

2. le ton de la chanson et les moyens stylistiques utilisés :  
Pour aider les élèves, le professeur peut proposer plusieurs adjectifs (*romantisch, dramatisch, ironisch, etc.*).

### Éléments de réponse possibles

- **ironisch, übertrieben sein:** in Extremsituationen, auch unter dramatischen Umständen, egal, was passiert (Flugzeugabsturz, Hausbrand, Krisengebieten) nur daran denken, Selfies zu machen, in jeder Situation zuerst einmal, ein Selfie zu machen
- **unmöglich sein:** Selfies im Schlaf machen, sich im Schlaf fotografieren
- **viele Wiederholungen:** von dieser Idee besessen sein
- **eine Steigerung im Lied:** immer dramatischer werden / lächerlich sein
- **Reime:** „Ich grinse in die Linse“, ...
- etw. denunzieren, einen Trend kritisieren, etw. ins Lächerliche ziehen, sich über jdn lustig machen

**d.** À la maison, les élèves s'entraînent à chanter la chanson (karaoké / rap) en travaillant avec le texte. Ils écrivent – individuellement ou en binômes – une strophe supplémentaire qu'ils présentent à la classe lors de la séance suivante avec, éventuellement, un accompagnement musical de leur choix.

### Pour aller plus loin

Dans le cadre de l'éducation à la citoyenneté, le professeur peut inviter les élèves à approfondir le sujet abordé dans la chanson à partir de titres de journaux qui, de façon récurrente, dénoncent l'attitude inconvenante et l'indécence de certains visiteurs des camps de concentration qui, oublieux des faits tragiques qui se sont déroulés dans ces lieux, prennent des selfies dans des poses inadaptées.

Par exemple :

#### März 2019

*Respektlose Fotos: Auschwitz-Gedenkstätte richtet emotionale Bitte an Besucher*

*Hunderttausende Menschen besichtigen jedes Jahr das ehemalige deutsche Vernichtungslager Auschwitz-Birkenau in Polen. Viele von ihnen machen Erinnerungsfotos – und verhalten sich dabei nicht immer ihrer Umgebung angemessen.*

Voir l'article complet : <https://www.stern.de/panorama/weltgeschehen/auschwitz--bitte-an-besucher--nicht-aufgleisen-zu-balancieren-8631140.html>

### ➔ Médiation

Le professeur pourra également donner à lire – en français (les élèves en font un compte rendu en allemand) ou en allemand (les élèves en font un compte rendu en français) – un article sur le projet «Yolocaust» de l'artiste israélien Shahak Shapira réalisé en 2017, projet qui a suscité beaucoup d'émotion : pour faire réfléchir les touristes, l'artiste a récupéré les selfies pris dans les camps de concentration pour les juxtaposer à des images d'archives de victimes déportées. Après la mise en ligne du projet, les touristes, aux dires de l'artiste lui-même, ont compris le message et supprimé les selfies de leur compte.

Depuis, l'artiste a également supprimé les photos, mais a conservé certaines réactions qu'il a reçues.

Plus d'informations sur le site du projet :

<https://yolocaust.de/>



### Grammatik macht Sinn

→ manuel p. 24

#### ► Objectif grammatical

Le présent des verbes faibles et forts, des verbes réfléchis

Cette unité se prête bien à une première séquence de seconde, en transition avec la classe de troisième.

Lors des différentes activités et pour réaliser la tâche finale, les élèves utilisent le présent

- pour décrire un autoportrait ou faire leur portrait;
- pour énoncer des vérités générales;
- pour émettre une opinion argumentée.

La thématique de l'autoportrait et du selfie exige l'utilisation de verbes réfléchis du type : *sich fotografieren / sich im Spiegel anschauen*.

## Corrigés des exercices du manuel

**1**

**a.** Wenn du dich im Spiegel **anschaust**, **siehst** du dich wie die anderen dich **sehen**?

**Gefällt** dir dieses Bild von dir oder **hast** du Lust, dieses Bild zu bearbeiten? (Traduction possible : *Lorsque tu te regardes dans le miroir, te vois-tu tel que les autres te voient? Cette image de toi te plaît-elle ou veux-tu/as-tu envie de la retravailler/retoucher?*)

**b.** Wer **fotografiert** nicht gern? Seitdem es digitale Kameras **gibt**, **macht** es sogar noch mehr Spaß. (Traduction possible : *Qui n'aime pas prendre des photos? Depuis qu'il existe des appareils photo numériques, c'est encore plus amusant.*)

**c.** Jeder **stellt** Fotos ins Internet. **Teilt** ihr auch Fotoalben? **Findest** du das Foto toll? **Gibst** du mir ein Like? **Seid** ihr euch aber der Gefahren bewusst, wenn ihr euer Privatleben so ins Internet **stellt**? (Traduction possible : *Tout le monde publie/met/poste des photos sur internet. Partagez-vous aussi des albums photo? Comment trouves-tu cette photo? Est-ce que tu me donnes un like? Avez-vous conscience des dangers qu'il y a à exposer ainsi sa vie privée sur internet?*)

**2** En fonction du nombre d'élèves, l'entraînement peut être effectué en binômes ou en petits groupes. Il s'agit de vérifier la mémorisation des pronoms personnels, des conjugaisons et des pronoms personnels réfléchis.

**2**

**a.** Ich schaue mich im Spiegel an.  
Du schaust dich im Spiegel an.  
Er/Sie/Es schaut sich im Spiegel an.  
Wir schauen uns im Spiegel an.  
Ihr schaut euch im Spiegel an.  
Sie schauen sich im Spiegel an.

**b.** Ich mache ein Foto.  
Du machst ein Foto.  
Er/Sie/Es macht ein Foto.  
Wir machen ein Foto.  
Ihr macht ein Foto.  
Sie machen ein Foto.

**c.** Ich schminke mich.  
Du schminkst dich.  
Er/Sie/Es schminkt sich.  
Wir schminken uns.  
Ihr schminkt euch.  
Sie schminken sich.

**d.** Ich sehe besser aus.  
Du siehst besser aus.  
Er/Sie/Es sieht besser aus.  
Wir sehen besser aus.  
Ihr seht besser aus.  
Sie sehen besser aus.

**3** Le professeur peut proposer ce travail de rédaction à la maison. Il est corrigé en classe et donne lieu à un échange sur ce musée de type particulier. Les élèves sont invités à émettre un avis argumenté.

### **3** Production possible

Das neue Museum in Köln stellt keine Kunstwerke aus, sondern dient mit einer Konfetti-Kanone als Kulisse für Selbstinszenierungen.

Der Eintritt ist nicht frei. Er kostet 29 Euro.

Ihr wählt die Kulisse, setzt euch in Szene und stellt dann die Fotos ins Internet.

Sandra geht oft ins Supercandy Museum, sie schminkt sich und hat Spaß dabei. Sie macht tausend Fotos und postet die schönsten auf Instagram.

Emma und Sven finden dieses Museum lächerlich und machen sich lustig über Sandra. In Köln gehen sie lieber ins Museum Ludwig.



## Wortschatz macht Sinn

→ manuel p. 25

### Vokabeln lernen

Au fil de l'unité, les élèves ont à plusieurs reprises l'occasion de réactiver le lexique de base du portrait (*die Augen, der Mund, die Hände, aus/sehen...*) déjà vu au collège mais parfois oublié.

Le professeur prévoit des petits temps de mémorisation en classe – individuels, en binômes ou en petits groupes. À la maison, chaque élève élabore un bilan lexical personnalisé en fonction de son niveau de compétences et de ses stratégies personnelles de mémorisation.

### Vokabeln aktiv

## Corrigés des exercices du manuel

**1**

**a.** Egozentrismus

*ein Bild von sich machen/malen/zeichnen*

**b.** teilen

*Die drei anderen Wörter = das macht man mit einem Stift oder einem Pinsel.*

**c.** verändern

*etw. retuschieren/bearbeiten, damit es besser aussieht*

**2**

**A → c** Sandra freut sich über die vielen Follower. (Traduction possible : *Sandra se réjouit d'avoir beaucoup de followers.*)

**B → d** Sven ist mit diesem Foto nicht zufrieden. (Traduction possible : *Sven n'est pas satisfait de cette photo.*)

**C → e** Jasmin macht sich über ihre Freundin lustig. (Traduction possible : *Jasmin se moque de son amie.*)

**D → a** Thomas hängt allzu sehr von seinem Handy ab. (Traduction possible : *Thomas est beaucoup trop dépendant de son téléphone portable.*)

**E → b** Sofia ist egoistisch, sie denkt nur an sich selbst. (Traduction possible : *Sofia est égoïste, elle ne pense qu'à elle.*)

## Prosodie und Phonetik

CD 1 piste 3. MP3 élève piste 2.

### ► Objectif phonologique

 Voyelles brèves ou voyelles longues ?

Différencier voyelles longues et voyelles brèves est une des difficultés majeures rencontrées par les élèves français.

Cette activité peut trouver sa place à plusieurs moments de la séquence, en fonction de son déroulement. Il peut être intéressant de la proposer dès le premier *Blick auf...* où les élèves auront à utiliser ces expressions.

### SCRIPT

- |            |             |
|------------|-------------|
| 1. Spiegel | 6. schön    |
| 2. rot     | 7. stellen  |
| 3. bitte   | 8. Palette  |
| 4. sehen   | 9. gefallen |
| 5. selbst  | 10. grün    |

### Corrigé de l'exercice

1 a.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Voyelle brève			X				X	X	X	
Voyelle longue	X	X		X	X	X				X

## FINALE

→ manuel p. 26

### Projekt

#### Ein Bild von sich erstellen und vorstellen

##### ► Compétences langagières

-  **A2-B1**
- Prendre la parole en continu.
  - Faire son portrait, expliquer et justifier ses choix.

##### ► Compétence culturelle et interculturelle

Travailler sur l'image, la représentation et la mise en scène de soi en s'appuyant sur les autoportraits étudiés dans le chapitre.

##### ► Compétences méthodologiques

- Réaliser et présenter un autoportrait.
- Prendre des notes au service d'une présentation orale.

##### ► Compétence de médiation

Adresser à la classe partenaire un « profil de classe ».

### Conseils de mise en œuvre

1. Les élèves préparent ce travail à la maison en s'appuyant sur la rubrique *Schritt für Schritt* qui guide leurs choix. Ils apportent en classe le document support et les notes utiles à leur présentation.

2. Ils s'entraînent en binômes ou en petits groupes à présenter oralement leur portrait à partir de leurs notes. Le professeur, avec l'aide de l'assistant quand l'établissement a la chance d'en avoir un, passe de groupe en groupe, écoute, corrige, conseille. Les élèves les plus fragiles bénéficient d'un accompagnement renforcé.

3. Quelques élèves présentent leur portrait.

4. Le professeur sollicite les élèves : comment élaborer le profil de la classe à partir de tous ces portraits ? Le professeur peut leur proposer de créer un support pour leurs différents travaux grâce à

– un « mur collaboratif » (cf. <https://www.reseau-canope.fr/notice/un-mur-collaboratif-virtuel.html>);

– un blog ;

– un livre numérique, un e-book interactif...

### Zwischen den Kulturen

Les élèves plus autonomes recherchent dans les cultures qui leur sont familières ou proches un autoportrait d'artiste qu'ils souhaitent faire découvrir à la classe. Pendant quelques minutes, ils présentent l'autoportrait retenu et justifient leur choix.

### Über die Grenzen hinaus

En fonction des situations, l'activité pourra prendre des formes différentes. Dans le cadre d'un partenariat ou d'un échange – en présentiel ou virtuel – avec un établissement de l'aire germanophone, les élèves, à partir de leurs portraits individuels, choisissent un format (diaporama, collage, blog sur le site de l'établissement...) qu'ils font parvenir à la classe partenaire.

### Schritt für Schritt

#### Ein Porträt erstellen

La démarche vise à guider les élèves dans l'élaboration de leur portrait et dans le choix des éléments qui le composent. Ils peuvent s'inspirer des éléments proposés dans le manuel (perspective, arrière-plan, couleurs, accessoires...).

En décomposant la démarche de composition d'une image, les élèves prennent peu à peu conscience de la façon dont elle se construit, de la signification des éléments graphiques et des enjeux de la mise en scène.

Le professeur guide la prise de notes en précisant les différentes rubriques qui doivent être renseignées, la forme des notes. Il souligne l'importance de l'entraînement en amont de la présentation et permet la mise en place de petits temps d'entraînements – seuls ou en binômes – pendant lesquels il pourra accompagner et encourager les élèves les plus en difficulté.